

μεν ἀρχὴ τοῦ παντός ἑκάστος ὁ πρῶτος ἐνιαυτός· ὃν γεγράφθαι
χρεῶν ἐν ἱεροῖσι πατρώοις ζωῆς ἀρχή· κόρη καὶ κόρη παραγε-
γράφθω δ' ἐν τοίχῳ λελευκωμένῳ ἐν πάσῃ φρατρία τὸν ἀριθμὸν
τῶν ἀρχόντων τῶν ἐπὶ τοῖς ἔτεσιν ἀριθμουμένων· τῆς δὲ φρατρίας
ἀεὶ τοὺς ζῶντας μὲν γεγράφθαι πλησίον, [785b] τοὺς δ' ὑπεκχο-
ροῦντας τοῦ βίου ἐξαιλείφειν. γάμου δὲ ὄρον εἶναι κόρη μὲν ἀπὸ
ἑκκαίδεκα ἐτῶν εἰς εἴκοσι, τὸν μακρότατον χρόνον ἀφορισμέ-
νον, κόρη δὲ ἀπὸ τριάκοντα μέχρι τῶν πέντε καὶ τριάκοντα· εἰς
δὲ ἀρχὰς γυναικί μὲν τετταράκοντα, ἀνδρὶ δὲ τριάκοντα ἐπι-
πρὸς πόλεμον δὲ ἀνδρὶ μὲν εἴκοσι μέχρι τῶν ἐξήκοντα ἐτῶν
γυναικί δέ, ἣν ἂν δοκῆ χρεῖαν δεῖν χρῆσθαι πρὸς τὰ πολεμικά,
ἐπειδὴν παῖδας γεννήσῃ, τὸ δυνατόν καὶ πρέπον ἑκάσταις προ-
τάττει μέχρι τῶν πενήκοντα ἐτῶν.

altro uomo, nel caso in cui
le stesse pene che si sono già dette per chi è ancora in età u-
generare: dopo questo termine, chi, uomo o donna, sia saggio e
temperante, goda di buona reputazione in tutto questo campo,
chi si comporta in modo opposto, goda di onori opposti, anzi,
venga disonorato. E dove la maggior parte delle persone si com-
porti in maniera moderata [785a] intorno a questa materia, non
si stabiliscano della leggi e si mantenga il silenzio, se invece regni
l'indisciplina si stabiliscano delle leggi e si agisca secondo le leggi
stabilite. Il primo anno di vita sia considerato per ciascuno il
principio di tutta la vita: e bisognerebbe scriverlo nei templi dei
padri come principio della vita. Al bambino e alla bambina venga
scritto, sopra una parete bianca in ogni fratria, il numero degli
arconti da cui si calcola il numero degli anni: i membri viventi
della fratria siano sempre scritti vicini, [785b] e si cancellino
quelli che lasciano la vita. Per una ragazza i limiti di tempo per
sposarsi siano compresi fra i sedici e i vent'anni, per un ragazzo
tra i trenta e i trentacinque anni. Per l'accesso alle cariche pub-
bliche le donne devono avere quarant'anni, e gli uomini trenta.
Alla guerra siano abili gli uomini compresi fra i venti e i ses-
sant'anni di età: alla donna, se si ritiene che debba risultare di
qualche utilità alle necessità della guerra, dopo aver generato i
figli, si ordini, nei limiti delle sue possibilità e dell'opportunità di
ciascuna, di prestare servizio sino ai cinquant'anni.